

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

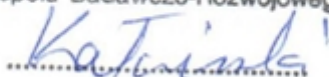
MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	MBZ/PW/13/W				
	Kategoria wyrobu	Typ	BE			
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach				
3.	Producent:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Upoważniony przedstawiciel	-				
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3				
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2023-06				
	Sprawozdanie z badań nr.	67-16-LG				
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarowane właściwości użytkowe					
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia				
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia				
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia				
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD				
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD				
	Higiena, zdrowie i ochrona środowiska					
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania					
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{s nom}	271	°C	T _{s part}	NPD °C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła					
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Moc cieplna	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{w nom}	7	kW	P _{w part}	NPD kW
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD %
	Efektywność	η _s	71	%		
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej			EEI	107.5
		Klasa efektywności energetycznej			-	A+
	Zużycie energii elektrycznej	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e _{l SB}	NPD	kW		
	Ochrona materiałów palnych					
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego	d _R	180	mm		
	Minimalna odległość boków od materiału palnego	d _S	180	mm		
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)	d _{S2}	N/A	mm		
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie	d _C	800	mm		
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego	d _P	1500	mm		
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania	d _F	1500	mm		
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu	d _L	1500	mm		
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego	d _B	0	mm		
	Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych					
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD				
	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.					

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego



Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

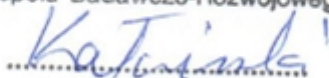
MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Unique identification code of the product type:	MBZ/PW/13/W					
Product type	Type	BE				
2. Intended use(s):	Heating of rooms in buildings					
3. Manufacturer:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4. Authorised representative	-					
5. System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3					
6. Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-2:2023-06					
Test report no.	67-16-LG					
Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7. Declared performance						
Fire safety	Complies					
Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies					
External surface temperature	Complies					
Electrical safety	NPD					
Release of hazardous materials	NPD					
Hygiene, health and environmental protection						
	At nominal heat output			At part load heat output		
Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Safety and accessibility in use						
	At nominal heat output			At part load heat output		
Flue gas outlet temperature	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Dry fue gas mass flow rate	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
Energy saving and heat retention						
	At nominal heat output			At part load heat output		
Heat output	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Water heat output	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Seasonal heating efficiency	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Efficiency	η _s	71	%			
Energy efficiency	Energy Efficiency Index				EEI	107.5
	Energy efficiency class				-	A+
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			
Protection of combustible materials						
Minimum distance from the rear to combustible material	d _R	180	mm			
Minimum distance from the sides to combustible material	d _S	180	mm			
Minimum distance from the sides to flammable material (recess)	d _{S2}	N/A	mm			
Minimum distance from the sides to flammable material (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling	d _C	800	mm			
Minimum distance from the front to combustible material	d _P	1500	mm			
Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	d _F	1500	mm			
Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	d _L	1500	mm			
Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material	d _B	0	mm			
Sustainable use of natural resources						
Environmental sustainability	NPD					
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.						

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kalwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego



Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps: Produktart	MBZ/PW/13/W Typ	BE
2.	Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden	
3.	Hersteller:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4.	Bevollmächtigter Vertreter	-	
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3	
6.	Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet Prüfbericht Nr. Benannte(r) Stelle(n)	EN 16510-2-2:2023-06 67-16-LG 1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl	
7.	Erklärte Leistung		
	Brandschutz	Entspricht	
	Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht	
	Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht	
	Elektrische Sicherheit	NPD	
	Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD	
	Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz		
		Bei nominaler Wärmeleistung	Wärmeleistung bei Teillast
	Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂) 1150 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂) 126 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂) 65 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂) 32 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung		
		Bei nominaler Wärmeleistung	Wärmeleistung bei Teillast
	Abgasaustrittstemperatur	T _{snom} 271 °C	T _{spart} NPD °C
	Mindestzug des Schornsteins	P _{nom} 12 Pa	P _{part} NPD Pa
	Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom} 14.1 g/s	Φ _{f,g part} NPD g/s
	Energieeinsparung und Wärmespeicherung		
		Bei nominaler Wärmeleistung	Wärmeleistung bei Teillast
	Wärmeleistung	P _{nom} 13 kW	P _{part} NPD kW
	Wassererwärmungsleistung	P _{wnom} 7 kW	P _{wpart} NPD kW
	saisonale Heizleistung	η _{nom} 81 %	η _{part} NPD %
	Effizienz	η _s 71 %	
	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex	EEI 107.5
		Energieeffizienzklasse	- A+
	Stromverbrauch	el _{max} NPD kW	el _{min} NPD kW
	Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB} NPD kW	
	Schutz brennbarer Materialien		
	Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R	180 mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S	180 mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)	d _{S2}	N/A mm
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)	d _{S3}	N/A mm
	Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C	800 mm
	Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P	1500 mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F	1500 mm
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L	1500 mm
	Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B	0 mm
	Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen		
	Umweltverträglichkeit	NPD	

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Code d'identification unique du type de produit:	MBZ/PW/13/W
Type de produit	Taper BE
2. Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments
3. Fabricant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Représentant autorisé	-
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3
6. Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-2:2023-06
Rapport d'essai n°	67-16-LG
Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Performances déclarées

Sécurité incendie	Conforme
Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme
Température de surface externe	Conforme
Sécurité électrique	NPD
Déversement de matières dangereuses	NPD

Hygiène, santé et protection de l'environnement

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sécurité et accessibilité d'utilisation

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
température de sortie des fumées	T _{snom}	271	°C	T _{s part}	NPD	°C
tirage minimal de cheminée	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Économies d'énergie et maintien de la chaleur

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
dégagement de chaleur	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	7	kW	P _{w part}	NPD	kW
efficacité de chauffage saisonnière	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Efficacité	η _s	71	%			
efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique			EEI	107.5	
	classe d'efficacité énergétique			-	A+	
Consommation d'électricité	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Consommation électrique en mode veille	e _{l SB}	NPD	kW			

Protection des matériaux combustibles

Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible	d _R	180	mm
Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible	d _S	180	mm
Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)	d _{S2}	N/A	mm
Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.	d _C	800	mm
Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible	d _P	1500	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure	d _F	1500	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	d _L	1500	mm
Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible	d _B	0	mm

Utilisation durable des ressources naturelles

durabilité environnementale	NPD
-----------------------------	-----

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	MBZ/PW/13/W					
Tipo di prodotto	Tipo		BE			
2. Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici					
3. Produttore:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4. Rappresentante autorizzato	-					
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3					
6. Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-2:2023-06					
Rapporto di prova n.	67-16-LG					
Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7. Prestazione dichiarata						
Sicurezza antincendio	Conforme					
Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme					
Temperatura della superficie esterna	Conforme					
Sicurezza elettrica	NPD					
Rilascio di materiali pericolosi	NPD					
Igiene, salute e tutela dell'ambiente						
	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Sicurezza e accessibilità nell'uso						
	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
Risparmio energetico e mantenimento del calore						
	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
potenza termica	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efficienza di riscaldamento stagionale	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Efficienza	η _s	71	%			
Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica			EEI		
	Classe di efficienza energetica			-		
Consumo di elettricità	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Consumo di energia elettrica in modalità standby	e _{lSB}	NPD	kW			
Protezione dei materiali combustibili						
Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile				d _R	180	mm
Distanza minima dai lati al materiale combustibile				d _S	180	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)				d _{S2}	N/A	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)				d _{S3}	N/A	mm
Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto				d _C	800	mm
Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile				d _P	1500	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore				d _F	1500	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale				d _L	1500	mm
Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile				d _B	0	mm
Uso sostenibile delle risorse naturali						
Sostenibilità ambientale	NPD					

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	MBZ/PW/13/W					
	Typ produktu	Typ	BE				
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách					
3.	Výrobce:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Zplnomocněný zástupce	-					
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3					
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2023-06					
	Zkušební protokol č.	67-16-LG					
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Deklarovaný výkon						
	Požární bezpečnost	Vyhovuje					
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje					
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje					
	Elektrická bezpečnost	NPD					
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD					
	Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emise uhlovdíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Bezpečnost a přístupnost při používání						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
	Teplota výstupu spalin	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimální tah komína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalinového plynu	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
	Úspora energie a udržení tepla						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
	Tepelný výkon	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Sezónní účinnost vytápění	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
	Účinnost	η _s	71	%			
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti			EEI	107.5	
		Třída energetické účinnosti			-	A+	
	Spotřeba elektřiny	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD	kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	e _{l,SB}	NPD	kW			
	Ochrana hořlavých materiálů						
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu	d _R	180	mm			
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu	d _S	180	mm			
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)	d _{S2}	N/A	mm			
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě	d _C	800	mm			
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu	d _P	1500	mm			
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části	d _F	1500	mm			
	Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti	d _L	1500	mm			
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu	d _B	0	mm			
	Udržitelné využívání přírodních zdrojů						
	Environmentální udržitelnost	NPD					

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Katwiński

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	MBZ/PW/13/W
	Terméktípus	Típus BE
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése
3.	Gyártó:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2023-06
	Vizsgálati jelentés száma	67-16-LG
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Bevallott teljesítmény

Tűzbiztonság	Megfelel
Füstgázcsatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
Elektromos biztonság	NPD
Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD

Higiénia, egészség- és környezetvédelem

	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítményenél		
Szén-monoxid-kibocsátás	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Részecskékibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Biztonság és akadálymentes használat

	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítményenél		
Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimális kéményhuzat	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energiatakarékosság és hőmegtartás

	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítményenél		
Hőteljesítmény	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Víz hőteljesítménye	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Szezonális fűtési hatékonyság	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Hatékonyság	η _s	71	%			
Energiatakarékosság	Energiatakarékossági index			EEI		107.5
	Energiatakarékossági osztály			-		A+
Áramfogyasztás	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	e _{lSB}	NPD	kW			

Éghető anyagok védelme

Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R	180	mm
Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S	180	mm
Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2}	N/A	mm
Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C	800	mm
Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P	1500	mm
Minimális távolságok az elülső résztől az éghető anyagig az alsó elülső sugárzási területen	d _F	1500	mm
Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó elülső sugárzási területen	d _L	1500	mm
Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B	0	mm

A természeti erőforrások fenntartható felhasználása

Környezeti fenntarthatóság	NPD
----------------------------	-----

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Cod unic de identificare al tipului de produs:	MBZ/PW/13/W
Tipul de produs	Tip BE
2. Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri
3. Producător:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Reprezentant autorizat	-
5. Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3
6. Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-2:2023-06
Raport de testare nr.	67-16-LG
Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Performanță declarată

Siguranța la incendiu	Se conformează
Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează
Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează
Siguranța electrică	NPD
Eliberarea de materiale periculoase	NPD

Igienă, sănătate și protecția mediului

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Siguranță și accesibilitate în utilizare

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Economisirea energiei și reținerea căldurii

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Producție termică	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Producția de căldură a apei	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiența încălzirii sezoniere	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Eficiență	η _s	71	%			
Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică				EEI	107.5
	Clasa de eficiență energetică				-	A+
Consumul de energie electrică	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	NPD	kW			

Protecția materialelor combustibile

Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d _R	180	mm
Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d _S	180	mm
Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)	d _{S2}	N/A	mm
Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d _C	800	mm
Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d _P	1500	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d _F	1500	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d _L	1500	mm
Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d _B	0	mm

Utilizarea durabilă a resurselor naturale

Sustenabilitatea mediului	NPD
---------------------------	-----

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performance declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kalwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kalwiński

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	MBZ/PW/13/W					
Τύπος προϊόντος	Τύπος	BE				
2. Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια					
3. Κατασκευαστής:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4. Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-					
5. Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3					
6. Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-2:2023-06					
Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	67-16-LG					
	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7. Δηλωμένη απόδοση						
Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται					
Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται					
Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται					
Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD					
Απελευθέρωση επικίνδυνων υλικών	NPD					
Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος						
	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές υδρογονανθράκων	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές σωματιδίων	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση						
	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Ελάχιστη έλξη καμινάδας	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας						
	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμική ισχύς	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Θερμική ισχύς νερού	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Αποδοτικότητα	η _s	71	%			
Ενεργειακή απόδοση	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης			EEI		107.5
	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης			-		A+
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	e _{l SB}	NPD	kW			
Προστασία εύφλεκτων υλικών						
Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R	180	mm			
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S	180	mm			
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)	d _{S2}	N/A	mm			
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C	800	mm			
Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P	1500	mm			
Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F	1500	mm			
Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L	1500	mm			
Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B	0	mm			
Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων						
Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD					

Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνα με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:
Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Katiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	MBZ/PW/13/W						
	Tipo de producto	Tipo		BE				
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios						
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com						
4.	Representante autorizado	-						
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3						
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2023-06						
	Informe de ensayo n.º	67-16-LG						
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl						
7.	Rendimiento declarado							
	Seguridad contra incendios	Cumple						
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple						
	Temperatura de la superficie externa	Cumple						
	Seguridad eléctrica	NPD						
	Liberación de materiales peligrosos	NPD						
	Higiene, salud y protección ambiental							
		Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial			
	emisiones de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
	emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
	emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
	Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
	Seguridad y accesibilidad en el uso							
		Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial			
	Temperatura de salida de humos	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C	
	Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa	
	caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s	
	Ahorro de energía y retención de calor							
		Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial			
	Producción de calor	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW	
	salida de calor del agua	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW	
	eficiencia de la calefacción estacional	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%	
	Eficiencia	η _s	71	%				
	eficiencia energética	Índice de eficiencia energética			EEI			107.5
		clase de eficiencia energética						A+
	consumo de electricidad	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW	
	Consumo de electricidad en modo de espera	e _{lSB}	NPD	kW				
	Protección de materiales combustibles							
	Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible	d _R	180	mm				
	Distancia mínima desde los laterales al material combustible	d _S	180	mm				
	Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)	d _{S2}	N/A	mm				
	Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)	d _{S3}	N/A	mm				
	Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo	d _C	800	mm				
	Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible	d _P	1500	mm				
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior	d _F	1500	mm				
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral	d _L	1500	mm				
	Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible	d _B	0	mm				
	Uso sostenible de los recursos naturales							
	sostenibilidad ambiental	NPD						

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	MBZ/PW/13/W
Tuotetyyppi	Tyyppi BE
2. Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa
3. Valmistaja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Valtuutettu edustaja	-
5. Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3
6. Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelvät	EN 16510-2-2:2023-06
Testiraportin nro	67-16-LG
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Ilmoitettu suoritus	
Paloturvallisuus	Täyttää
Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää
Ulkopinnan lämpötila	Täyttää
Sähköturvallisuus	NPD
Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD

Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu

	Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla		
Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Typpidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Turvallisuus ja esteettömyys käytössä

	Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla		
Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimivetohormi	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energiansäästö ja lämmönpidätys

	Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla		
Lämmöntuotto	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Veden lämmöntuotto	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Tehokkuus	η _s	71	%			
Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi			EEI		
	Energiatehokkuusluokka			-		
Sähkönkulutus	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Sähkönkulutus valmiustilassa	e _{lSB}	NPD	kW			

Palavien materiaalien suojaus

Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin	d _R	180	mm
Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin	d _S	180	mm
Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)	d _{S2}	N/A	mm
Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin	d _C	800	mm
Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin	d _P	1500	mm
Vähimmäisetäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella	d _F	1500	mm
Vähimmäisetäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella	d _L	1500	mm
Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) palavaan materiaaliin	d _B	0	mm

Luonnonvarojen kestävä käyttö

Ympäristön kestävyys	NPD
----------------------	-----

Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritusasvakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kalwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	MBZ/PW/13/W
Тип продукт	Тип BE
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2023-06
Протокол от изпитване №	67-16-LG
Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Декларирана производителност

Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

Хигиена, здраве и опазване на околната среда

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Безопасност и достъпност при употреба

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	271	°C	T _{s part}	NPD	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Пестене на енергия и задържане на топлина

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Топлинна мощност на водата	P _{w nom}	7	kW	P _{w part}	NPD	kW
Сезонна ефективност на отоплението	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Ефективност	η _s	71	%			
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност			EEI		107.5
	Клас на енергийна ефективност			-		A+
Консумация на електроенергия	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	e _{l SB}	NPD	kW			

Защита на горими материали

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	180	mm			
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	180	mm			
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)	d _{S2}	N/A	mm			
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	800	mm			
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	1500	mm			
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	1500	mm			
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	1500	mm			
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	0	mm			

Устойчиво използване на природните ресурси

Екологична устойчивост	NPD
------------------------	-----

Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwinski

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	MBZ/PW/13/W				
	Producttype	Type	BE			
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen				
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-				
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3				
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	67-16-LG				
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Aangegeven prestatie					
	Brandveiligheid	Voldoet aan				
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan				
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan				
	Elektrische veiligheid	NPD				
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD				
	Hygiëne, gezondheid en milieubescherming					
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik					
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Energiebesparing en warmtebehoud					
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Warmteafgifte	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD kW
	Waterwarmteafgifte	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD %
	Efficiëntie	η _s	71	%		
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index			EEI	107.5
		Energie-efficiëntieklasse			-	A+
	Elektriciteitsverbruik	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD kW
	Stroomverbruik in stand-bymodus	e _{lSB}	NPD	kW		
	Bescherming van brandbare materialen					
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal	d _R	180	mm		
	Minimale afstand van de zijanten tot brandbaar materiaal	d _S	180	mm		
	Minimale afstand van de zijanten tot brandbaar materiaal (nis)	d _{S2}	N/A	mm		
	Minimale afstand van de zijanten tot brandbaar materiaal (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond	d _C	800	mm		
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal	d _P	1500	mm		
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied	d _F	1500	mm		
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant	d _L	1500	mm		
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal	d _B	0	mm		
	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen					
	Milieuduurzaamheid	NPD				

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	MBZ/PW/13/W				
	Produkta veids	Tips		BE		
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās				
3.	Ražotājs:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pilnvarots pārstāvis	-				
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma				
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testa ziņojuma nr.	67-16-LG				
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarētā veiktspēja					
	Ugunsdrošība	Atbilst				
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst				
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst				
	Elektriskā drošība	NPD				
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD				
	Higiēna, veselība un vides aizsardzība					
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Drošība un pieejamība lietošanā					
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana					
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Siltuma jauda	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Sezonas apkures efektivitāte	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD %
	Efektivitāte	η _s	71	%		
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss			EEI	107.5
		Energoefektivitātes klase			-	A+
	Elektroenerģijas patēriņš	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD kW
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	e _{l,SB}	NPD	kW		
	Degošu materiālu aizsardzība					
	Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam	d _R	180	mm		
	Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem	d _S	180	mm		
	Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)	d _{S2}	N/A	mm		
	Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos	d _C	800	mm		
	Minimālais attālums no priekšpuses līdz degošam materiālam	d _P	1500	mm		
	Minimālie attālumi no priekšpuses līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā	d _F	1500	mm		
	Minimālie attālumi no priekšpuses līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā	d _L	1500	mm		
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam	d _B	0	mm		
	Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana					
	Vides ilgtspējība	NPD				

Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalvinskis

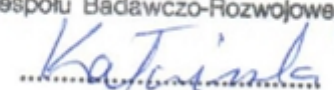
Eksploatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	MBZ/PW/13/W	
Produkto tipas	Tipas	BE
2. Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas	
3. Gamintojas:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4. Įgaliotasis atstovas	-	
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema	
6. Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2023-06	
Bandyimo ataskaitos nr.	67-16-LG	
Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl	
7. Deklaruojamas našumas		
Priešgaisrinė sauga	Atitinka	
Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka	
Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka	
Elektros sauga	NPD	
Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD	
Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga		
	Esant nominaliam šilumos išekvojimui	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia
Anglies monoksido išmetimas	CO _{nom} (13% O ₂) 1150 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Azoto oksidų išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) 126 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Angliavandenilių išmetimas	OGC _{nom} (13% O ₂) 65 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Kietųjų dalelių išmetimas	PM _{nom} (13% O ₂) 32 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Saugumas ir prienamumas naudojant		
	Esant nominaliam šilumos išekvojimui	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia
Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	T _{snom} 271 °C	T _{spart} NPD °C
Minimali kamino trauka	P _{nom} 12 Pa	P _{part} NPD Pa
Sausų degių dujų masės srautas	Φ _{f,g nom} 14.1 g/s	Φ _{f,g part} NPD g/s
Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas		
	Esant nominaliam šilumos išekvojimui	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia
Šilumos išeiga	P _{nom} 13 kW	P _{part} NPD kW
Vandens šilumos išeiga	P _{wnom} 7 kW	P _{wpart} NPD kW
Sezoninis šildymo efektyvumas	η _{nom} 81 %	η _{part} NPD %
Efektyvumas	η _s 71 %	
Energijos vartojimo efektyvumas	Energijos vartojimo efektyvumo indeksas	EEI 107.5
	Energijos vartojimo efektyvumo klasė	- A+
Elektros energijos suvartojimas	e _{l,max} NPD kW	e _{l,min} NPD kW
Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	e _{l,SB} NPD kW	
Degių medžiagų apsauga		
Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R	180 mm
Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S	180 mm
Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2}	N/A mm
Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3}	N/A mm
Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C	800 mm
Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P	1500 mm
Minimalūs atstumai nuo priekio do degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F	1500 mm
Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L	1500 mm
Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B	0 mm
Tvarus gamtos išteklių naudojimas		
Aplinkos tvarumas	NPD	
Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.		

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

 Kierownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Prestandadeklaration i enlighet med EU-förordning 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Unik identifikationskod för produkttypen:	MBZ/PW/13/W						
Produkttyp	Typ	BE					
2. Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader						
3. Tillverkare:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com						
4. Auktoriserad representant	-						
5. System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3						
6. Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-2:2023-06						
Testrapport nr.	67-16-LG						
Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl						
7. Deklarerad prestanda							
Brandsäkerhet	Följer						
Mekanisk hållfasthet hos rökgaskanaler och rökkanaler	Följer						
Yttre temperatur	Följer						
Elsäkerhet	NPD						
Utsläpp av farligt material	NPD						
Hygien, hälsa och miljöskydd							
	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt			
Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³	
Säkerhet och tillgänglighet vid användning							
	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt			
Temperatur på rökgasutloppet	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C	
Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa	
Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s	
Energiesparning och värmehållning							
	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt			
Värmeeffekt	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW	
Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW	
Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%	
Effektivitet	η _s	71	%				
Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI			107.5
	Energieffektivitetsklass						A+
Elförbrukning	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW	
Elförbrukning i standbyläge	e _{lSB}	NPD	kW				
Skydd av brännbara material							
Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	d _R	180	mm				
Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	d _S	180	mm				
Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)	d _{S2}	N/A	mm				
Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)	d _{S3}	N/A	mm				
Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	d _C	800	mm				
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	d _P	1500	mm				
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	d _F	1500	mm				
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde	d _L	1500	mm				
Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	d _B	0	mm				
Hållbar användning av naturresurser							
Miljömässig hållbarhet	NPD						
Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklaration utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.							

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Katwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	MBZ/PW/13/W
	Vrsta izdelka	Vrsta BE
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah
3.	Proizvajalec:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščen zastopnik	-
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06
	Poročilo o preskusu št.	67-16-LG
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Deklarirana zmogljivost

Požarna varnost	Ustreza
Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza
Temperatura zunanje površine	Ustreza
Električna varnost	NPD
Izpust nevarnih snovi	NPD

Higiena, zdravje in varstvo okolja

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Varnost in dostopnost med uporabo

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Toplotna moč	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Izhodna toplota vode	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Učinkovitost	η _s	71	%			
Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti				EEI	107.5
	Razred energijske učinkovitosti				-	A+
Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW			

Zaščita vnetljivih materialov

Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R	180	mm
Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S	180	mm
Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d _{S2}	N/A	mm
Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C	800	mm
Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d _P	1500	mm
Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F	1500	mm
Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L	1500	mm
Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B	0	mm

Trajnostna raba naravnih virov

Okoljska trajnost	NPD
-------------------	-----

Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu: Vrsta izdelka	MBZ/PW/13/W Vrsta	BE			
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách				
3.	Výrobca:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 004848389914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščený zastopnik	-				
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije Poročilo o preskusu št. Notifikovaný orgán/y	EN 16510-2-2:2023-06 67-16-LG 1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarovaný výkon					
	Požiarne bezpečnosť	Vyhovuje				
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje				
	Vonkajšia površková teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnosť	NPD				
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD				
	Higiena, zdravje in varstvo okolja					
		Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči			
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1150 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije dušikovitých oxidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	126 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije ogljikovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂)	65 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije trdných delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	32 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Varnost in dostopnost med uporabo					
		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	271 °C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12 Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	14.1 g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote					
		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Toplotna moč	P _{nom}	13 kW	P _{part}	NPD	kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	7 kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _{nom}	81 %	η _{part}	NPD	%
	Učinkovitost	η _s	71 %			
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti		EEI		107.5
		Razred energetske učinkovitosti		-		A+
	Poraba električne energije	e _{lmax}	NPD kW	e _{lmin}	NPD	kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	e _{lSB}	NPD kW			
	Zaščita vnetljivih materialov					
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R	180 mm			
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S	180 mm			
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d _{S2}	N/A mm			
	Minimálna vzdialenosť od bokov k horľavému materiálu (45°)	d _{S3}	N/A mm			
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C	800 mm			
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d _P	1500 mm			
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F	1500 mm			
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L	1500 mm			
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B	0 mm			
	Trajnostna raba naravnih virov					
	Okoljska trajnost	NPD				
	Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.					

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	MBZ/PW/13/W				
	Produkttype	Type	BE			
2.	Tilslaget anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger				
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Autoriseret repræsentant	-				
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3				
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	67-16-LG				
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Erklæret ydeevne					
	Brandsikkerhed	Overholder				
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder				
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder				
	Elektrisk sikkerhed	NPD				
	Frigivelse af farlige materialer	NPD				
	Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse					
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Sikkerhed og tilgængelighed i brug					
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD °C
	Mindste skorstenstræk	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Energibesparelse og varmebevarelse					
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Varmeafgivelse	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD kW
	Vandvarmeydelse	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD %
	Effektivitet	η _s	71	%		
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks			EEI	107.5
		Energieffektivitetsklasse			-	A+
	Elforbrug	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW		
	Beskyttelse af brandbare materialer					
	Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale	d _R	180	mm		
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale	d _S	180	mm		
	Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)	d _{S2}	N/A	mm		
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet	d _C	800	mm		
	Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale	d _P	1500	mm		
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde	d _F	1500	mm		
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet	d _L	1500	mm		
	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale	d _B	0	mm		
	Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer					
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD				
	Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.					

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

 Kierownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	MBZ/PW/13/W	
Vrsta proizvoda	Tip	BE
2. Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama	
3. Proizvođač:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4. Ovlašteni predstavnik	-	
5. Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3	
6. Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06	
Izvešće o ispitivanju br.	67-16-LG	
Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl	
7. Deklarirana izvedba		
Sigurnost od požara	Sukladno	
Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno	
Temperatura vanjske površine	Sukladno	
Električna sigurnost	NPD	
Ispuštanje opasnih materijala	NPD	
Higijena, zdravlje i zaštita okoliša		
	Pri nominalnom toplinskom učinku	Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza
Emisije ugljičnog monoksida	CO _{nom} (13% O ₂) 1150 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂) 126 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂) 65 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂) 32 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Sigurnost i pristupačnost u upotrebi		
	Pri nominalnom toplinskom učinku	Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza
Temperatura izlaza dimnih plinova	T _{snom} 271 °C	T _{spart} NPD °C
Minimalni dimnjak potisak	P _{nom} 12 Pa	P _{part} NPD Pa
Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom} 14.1 g/s	Φ _{f,g part} NPD g/s
Ušteda energije i zadržavanje topline		
	Pri nominalnom toplinskom učinku	Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza
Toplinski izlaz	P _{nom} 13 kW	P _{part} NPD kW
Toplinska snaga vode	P _{wnom} 7 kW	P _{wpart} NPD kW
Sezonska učinkovitost grijanja	η _{nom} 81 %	η _{part} NPD %
Učinkovitost	η _s 71 %	
Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti	EEI 107.5
	Razred energetske učinkovitosti	- A+
Potrošnja električne energije	el _{max} NPD kW	el _{min} NPD kW
Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB} NPD kW	
Zaštita zapaljivih materijala		
Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala	d _R	180 mm
Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala	d _S	180 mm
Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)	d _{S2}	N/A mm
Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)	d _{S3}	N/A mm
Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu	d _C	800 mm
Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala	d _P	1500 mm
Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja	d _F	1500 mm
Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja	d _L	1500 mm
Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala	d _B	0 mm
Održivo korištenje prirodnih resursa		
Održivost okoliša	NPD	
Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.		

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kalwiński

 Kierownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	MBZ/PW/13/W					
	Toote tüüp	Tüüp	BE				
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine					
3.	Tootja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Volitatud esindaja	-					
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3					
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2023-06					
	Katsearuande nr.	67-16-LG					
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Deklareeritud jõudlus						
	Tuleohutus	Vastab					
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab					
	Välispinna temperatuur	Vastab					
	Elektriohutus	NPD					
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD					
	Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
	Energiasääst ja soojuse säilitamine						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
	Soojusvõimsus	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Hooajaline kütteõhusus	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
	Tõhusus	η _s	71	%			
	Energiatõhusus	Energiatõhususe indeks			EEI		
		Energiatõhususe klass			-		
	Elektrienergia tarbimine	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD	kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	e _{l,SB}	NPD	kW			
	Põlevate materjalide kaitse						
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini	d _R	180	mm			
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini	d _S	180	mm			
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)	d _{S2}	N/A	mm			
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt	d _C	800	mm			
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini	d _P	1500	mm			
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas	d _F	1500	mm			
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas	d _L	1500	mm			
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini	d _B	0	mm			
	Loodusvarade säästev kasutamine						
	Keskkonnasäästlikkus	NPD					
	Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.						

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Katwiński

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: Tip ta' prodott	MBZ/PW/13/W Tip	BE	
2.	Użu(i) intenzjonat(i):			
3.	Manifattur:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com		
4.	Rappreżentant awtorizzat	-		
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3		
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati Rapport tat-test nru. Korp/i notifikati	EN 16510-2-2:2023-06 67-16-LG 1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl		
7.	Prestazzjoni ddikjarata			
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma		
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma		
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma		
	Sigurtà elettrika	NPD		
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD		
	Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali			
		Fil-produzzjoni tas-shana nominali	Ħruġ tas-shana b'tagħbija parzjali	
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂) 1150 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂) 126 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂) 65 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂) 32 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³	
	Sigurtà u aċċessibilità fl-użu			
		Fil-produzzjoni tas-shana nominali	Ħruġ tas-shana b'tagħbija parzjali	
	Temperatura tal-ħruġ tal-gass tad-duħħan	T _{snom} 271 °C	T _{spart} NPD °C	
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom} 12 Pa	P _{part} NPD Pa	
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom} 14.1 g/s	Φ _{f,g part} NPD g/s	
	Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-shana			
		Fil-produzzjoni tas-shana nominali	Ħruġ tas-shana b'tagħbija parzjali	
	Produzzjoni tas-shana	P _{nom} 13 kW	P _{part} NPD kW	
	Produzzjoni tas-shana tal-ilma	P _{wnom} 7 kW	P _{wpart} NPD kW	
	Effiċjenza tat-tishin staġjonali	η _{nom} 81 %	η _{part} NPD %	
	Effiċjenza	η _s 71 %		
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika	EEI 107.5	
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika	- A+	
	Konsum tal-elettriku	e _{lmax} NPD kW	e _{lmin} NPD kW	
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	e _{lSB} NPD kW		
	Protezzjoni ta' materjali kombustibbli			
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli	d _R	180 mm	
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal kombustibbli	d _S	180 mm	
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)	d _{S2}	N/A mm	
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)	d _{S3}	N/A mm	
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf	d _C	800 mm	
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli	d _P	1500 mm	
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel	d _F	1500 mm	
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb	d _L	1500 mm	
	Distanza minima taħt il-qiegħ (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli	d _B	0 mm	
	Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali			
	Sostenibilità ambjentali	NPD		
	Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinhareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabilità unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.			

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kalwiński

 Kierownik
 Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	MBZ/PW/13/W
Cineál táirge	Cineál BE
2. Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh
3. Monaróir:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Ionadaí údaraithe	-
5. Córas/córais measúnaithe agus fóraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6. Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-2:2023-06
Tuarascáil tástála uimh.	67-16-LG
Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Feidhmíocht dearbhaithe

Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
Sábháilteacht leictreach	NPD
Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	1150	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ocsaídí nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	126	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	65	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithnéacha	PM _{nom} (13% O ₂)	32	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Teocht aschuir gháis deataigh	T _{snom}	271	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	14.1	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Aschur teasa	P _{nom}	13	kW	P _{part}	NPD	kW
Aschur teasa uisce	P _{wnom}	7	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Éifeachtúlacht	η _s	71	%			
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh			EEI		107.5
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh			-		A+
Tomhaltas leictreachais	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	e _{l SB}	NPD	kW			

Cosaint ábhar inadhainte

Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	180	mm
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	180	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}	N/A	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}	N/A	mm
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	800	mm
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	1500	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	1500	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	1500	mm
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	0	mm

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha

Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD
------------------------------	-----

Tá feidhmíocht an táirge a shaináithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhnaróra a shaináithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhnaróra ag:
Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

MBZ/PW/13/W/V1/2026/DOP

1. Código de identificação único do tipo de produto:	MBZ/PW/13/W	
Tipo de produto	Tipo	BE
2. Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios	
3. Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4. Representante autorizado	-	
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3	
6. Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-2:2023-06	
Número do relatório de ensaio	67-16-LG	
Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl	
7. Desempenho declarado		
Segurança contra incêndio	Cumpre	
Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre	
Temperatura da superfície exterior	Cumpre	
Segurança elétrica	NPD	
Libertação de materiais perigosos	NPD	
Higiene, saúde e proteção ambiental		
	Com potência térmica nominal	Com potência térmica de carga parcial
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂) 1150 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂) 126 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂) 65 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂) 32 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
Segurança e acessibilidade em utilização		
	Com potência térmica nominal	Com potência térmica de carga parcial
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom} 271 °C	T _{spart} NPD °C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom} 12 Pa	P _{part} NPD Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom} 14.1 g/s	Φ _{f,g part} NPD g/s
Economia de energia e retenção de calor		
	Com potência térmica nominal	Com potência térmica de carga parcial
Potência térmica	P _{nom} 13 kW	P _{part} NPD kW
Potência térmica da água	P _{wnom} 7 kW	P _{wpart} NPD kW
Eficiência de aquecimento sazonal	η _{nom} 81 %	η _{part} NPD %
Eficiência	η _s 71 %	
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética	EEI 107.5
	Classe de eficiência energética	- A+
Electricity consumption	el _{max} NPD kW	el _{min} NPD kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB} NPD kW	
Proteção de materiais combustíveis		
Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	180 mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	180 mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)	d _{S2}	N/A mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)	d _{S3}	N/A mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	800 mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	1500 mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	1500 mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	1500 mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	0 mm
Utilização sustentável dos recursos naturais		
Sustentabilidade ambiental	NPD	

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Katiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Katiński